

# Saint Mark the Evangelist

## Catholic Church

5430 W. Ridge Creek Drive, Houston, Texas 77053-3211



Rev. Oscar Castro  
Dcn. John W. Benoit

### STAFF/PERSONAL

Alicia Alvarado.....Parish Administrator/Administradora Parroquial  
Estela Lavorgna.....Director of Religious Education/Directora de Educación Religiosa  
Yahaira Robles.....Receptionist & Secretary/Recepcionista & Secretaria  
Eleuterio Gutiérrez.....Custodian/Custodio

### IMPORTANT NUMBERS/NUMEROS IMPORTANTES

Office/Oficina.....(281)437-9114  
Fax.....(281)835-6303  
Religious Education/Educación Religiosa.....(281)416-0186  
St. Vincent de Paul/San Vicente de Paul.....(281)835-6285  
Visit us online at/Visítenos en línea al ..... [www.stmarkshouston.org](http://www.stmarkshouston.org)

### MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS

Sat./Sáb. .... 6:00pm (Vigil) English  
Sun./Dom. .... 7:00am Español  
..... 9:00am Español  
..... 11:00am English  
..... 1:00pm Español  
Mon./Lun. .... No Mass/No hay Misa  
Tue./Mar. .... 6:30pm English  
Wed./Mier. .... 6:30pm Español  
Thur./Jue. .... 6:30pm English  
Fri./Vier. .... 6:30pm Español

### CONFESSIONS/CONFESIONES

Saturday/Sábado 4:00-5:30 pm

### HOLY DAYS/DIAS SANTOS

\*Please call (281)437-9114

*Por favor de llamar al (281)437-9114*

### ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO

\*All are encouraged to visit our Lord in the Eucharist.  
The Adoration Chapel is open twenty-four hours except during Masses.  
*\*Todos están invitados a visitar a nuestro Señor en la Eucaristía.  
La Capilla de Adoración esta abierta veinticuatro horas,  
excepto durante las misas.*

### SACRAMENT OF BAPTISM

### SACRAMENTO DEL BAUTISMO

\*Classes are offered on the 2nd & 3rd Tuesday of the month in English and Spanish from 7:00-9:00 pm. Parents and Godparents are required to attend both classes. Baptisms will be held in Spanish on the 4<sup>th</sup> Saturday of each month at 10:00 am.

English Baptisms by appointment.

*\*Las clases se ofrecen en el 2do y 3er martes del mes en inglés y español de 7:00-9:00 pm. Los padres y los padrinos deben asistir a las dos clases. Los Bautismos en español se llevan a cabo el 4<sup>o</sup> sábado de cada mes a las 10:00 am.*

*Bautizos en inglés con cita previa.*

### SACRAMENT OF MATRIMONY

### SACRAMENTO DEL MATRIMONIO

\*Arrangements must be made six months in advance.

Please call the pastor or deacon before making any plans.

*\*Los arreglos deben hacerse seis meses de anticipación.*

*Por favor llame al pastor o diácono antes de hacer planes.*

### QUINCEAÑERAS

\*Please contact the Parish Office at 281-437-9114.

*\*Por favor, póngase en contacto con la Oficina Parroquial,  
al 281-437-9114.*

*Archdiocese of  
Galveston-Houston*



**24th Sunday in Ordinary Time  
Vigésimo cuarto domingo del Tiempo Ordinario**

**Announcements of Upcoming Events**

**Please Mark your Calendars**

*Monday, September 14, 2015*

6:00 pm Pro-Life Spanish Rosary Adoration Chapel  
6:30 pm The Legion of Mary Meeting CCE Rm 112  
7:00 pm Prayer Group Small Hall

*Wednesday, September 16, 2015*

6:30 pm - 8:00 pm English Bible Study Small Hall

*Thursday, September 17, 2015*

11:00 pm - 3:00 am (Bilingual) Devotion to the most Precious Blood of Jesus Christ Adoration Chapel

**Anuncios para Próximos Eventos  
Por Favor Marque su Calendario**

*Lunes, 14 de septiembre del 2015*

6:00 pm Pro-Vida Rosario en Español Capilla de Adoración  
6:30 pm Reunión de la Legión de María CCE Rm 112  
7:00 pm Grupo de Oración Salón Pequeño

*Miércoles, 16 de septiembre del 2015*

6:30 pm - 8:00 pm Estudio de Biblia en ingles Salón Pequeño

*Jueves, 17 de septiembre del 2015*

11:00 pm - 3:00am Devoción a la Preciosa Sangre de Jesucristo (Bilingüe) Capilla de Adoración



© Anthony J. Bellomo

**READINGS FOR THE WEEK  
LECTURAS DE LA SEMANA**

Monday: Nm 21:4b-9; Ps 78:1bc-2, 34-38; Phil 2:6-11; Jn 3:13-17  
Tuesday: 1 Tm 3:1-13; Ps 101:1b-3ab, 5-6; Jn 19:25-27 or Lk 2:33-35  
Wednesday: 1 Tm 3:14-16; Ps 111:1-6; Lk 7:31-35  
Thursday: 1 Tm 4:12-16; Ps 111:7-10; Lk 7:36-50  
Friday: 1 Tm 6:2c-12; Ps 49:6-10, 17-20; Lk 8:1-3  
Saturday: 1 Tm 6:13-16; Ps 100:1b-5; Lk 8:4-15  
Sunday: Wis 2:12, 17-20; Ps 54:3-8; Jas 3:16 — 4:3; Mk 9:30-37

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK  
INTENCIONES PARA LA SEMANA**

September 13 / 13 de septiembre,

7:00 a.m. Noraelia Mendoza Birthday/  
Cumpleaños  
9:00 a.m. Guadalupanos  
11:00 a.m. PARISH / PARROQUIA  
1:00 p.m. Kitzel Mendoza Birthday/Cumpleaños

September 14 / 14 de septiembre,

**NO MASS / NO HAY MISA**

September 15 / 15 de septiembre,

6:30 p.m. † Jacinto Silos

September 16 / 16 de septiembre,

6:30 p.m. † Lucas Rodríguez  
† Joana García

September 17 / 17 de septiembre,

6:30 p.m. Pro-Populo

September 18 / 18 de septiembre,

6:30 p.m. † Guillermo Ibarra

September 19 / 19 de septiembre,

6:00 p.m. † Enrique Yglesias

September 20 / 20 de septiembre,

7:00 a.m. † Cristina Aguilera  
9:00 a.m. † Jose Mijares  
11:00 a.m. PARISH / PARROQUIA  
1:00 p.m. † Pedro Jimenez

**UPCOMING SPECIAL COLLECTION  
FUTURAS COLECTAS ESPECIALES**

Propagation of the Faith.....October 18, 2015  
*Propagación de la Fe.....18 de octubre del 2015*

St. Vincent de Paul.....November 15, 2015  
*San Vicente de Paul.....15 de noviembre del 2015*

Campaign for Human Development.....November 22, 2015  
*Campaña para el Desarrollo Humano.....22 de noviembre del 2015*

**Financial Gifts ( Week of 09/06/2015)**

**Regalos Financieros (Semana del 09/06/2015)**

Regular Offertory Total:  
*Total de Ofrendas Regulares:* \$ 10,206.98  
Weekly Budget:  
*Presupuesto Semanal:* \$ 10,000.00  
**Over the budget:**  
*Sobre el Presupuesto:* \$ 206.98  
Building Fund:  
*Fondo del Edificio:* \$ 4,200.00

**Thank you for your Generosity!  
¡Gracias por su Generosidad!**

**TOGETHER WE MAKE A DIFFERENCE  
JUNTOS HACEMOS LA DIFERENCIA**

**St. Mark The Evangelist Church  
Annual Bazaar  
October 10th and 11th, 2015**

It's not too late to help; no donation is too big or too small. Please consider donating and bringing to the parish office some of the following items: large packages of napkins, bundles of disposable paper plates and plastic spoons/forks, bottled water, canned and/or 2 liters of bottled soda (Coke, Sprite, Diet Coke, or any other flavor). If you can donate money for any of the prizes, please get in contact with the parish office. Lastly, we need volunteers to help put up the booths and work in them as well.

**Thank You!**

**Bazar Anual**

**De La Iglesia San Marcos El Evangelista  
10 y 11 de octubre del 2015**

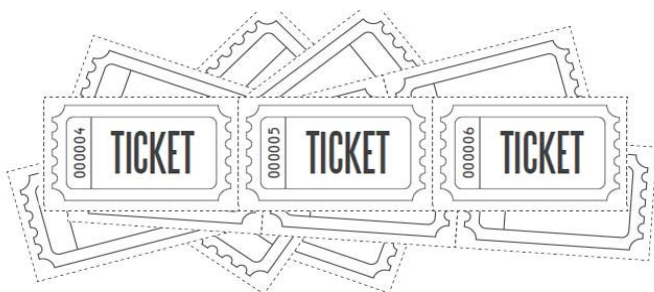
Todavía hay tiempo de poder ayudar; no hay donación muy grande ni muy pequeña. Por favor considere donar y traer a la oficina de la parroquia algunas de las siguientes cosas: paquetes grandes de servilletas, paquetes de platos/cucharas tenedores desechables, aguas embotelladas, soda enlatada y/o botellas de 2 litros (Coca, Sprite, Coca de dieta, o cualquier otro sabor). Si usted puede donar dinero para algunos de los premios, por favor comuníquese con la oficina. Finalmente, se necesitan voluntarios para poner los puestos y para trabajar en ellos los días del bazar.

**¡Gracias!**

**BAZAAR RAFFLE TICKETS  
BOLETOS PARA LA RIFA DEL BAZAR**

Bazaar raffle tickets will be available to pick up at the parish office.

Boletos para la rifa del bazar estarán disponibles para recoger en la oficina de la parroquia.



In today's Gospel Jesus says "If a man wishes to come after me, he must deny his very self, take up his cross, and follow in my steps." The cross of Jesus and the other crosses of his members can evangelize us: the sick, who bear illness with courage; the grieving, who hope against hope; the dying, who clearly trust in the resurrection; the suffering of our poor brothers and sisters who are hungry and homeless, but who still trust in God's love.

**Is there a neighbor or friend of yours who is in temporary need because of a loss of a job or an illness? Please leave a message for the Society of St. Vincent de Paul... we want to help!**

**ENCUENTROS MATRIMONIALES**

El siguiente Encuentro Matrimonial será durante los días 18, 19, y 20 de septiembre en el Hotel Hilton Para mas información por favor comuníquese con: Trinidad o Teresita Veleros



**LEGION DE MARIA**

Hermanos en Cristo si usted siente alguna inquietud por este ministerio de la Legión de María y servir a los demás, es muy bien recibido. Nos reunimos todos los viernes a las 7:30 pm. En el salón 115 de CCE o nos puede contactar a los siguientes teléfonos:

**Teófila Hernández:** 713-834-4509  
**Marina Flores:** 281-662-1006  
**Eudelia Martínez:** 281-318-9155

